Aos senhores pais

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  | |  |
|  | (ano) | / | (mês) | / | (dia) | |  |
| Escola Municipal |  | | | | | () | |

|  |
| --- |
| **のおらせ** AVISO SOBRE EVENTOS DA ESCOLA |

（　　）のがです。

Será necessário o comparecimento do pai ou responsável.

（　　）のがつきましたらしてください。

Apresentar-se na escola no horário mais conveniente para os senhores.

* の：

Eventos

（　　）　（*nyugakushiki*） Cerimônia de Ingresso

（　　）　（*sotsugyoshiki*） Cerimônia de Formatura

（　　）　（*undokai*） Gincana esportiva

（　　）　（*jyugyousankan*） Visita dos pais à escola

（　　）　（Gakkyu *kondan kai*） Reunião de orientação

（　　）/　（*kyouikusoudan/Kojinmendan*）　Reunião individual

（　　）　（*shugaku ryoko setsumeikai*） Orientações sobre a viagem de estudos

（　　） （*marason taikai*） 　　　　　　Maratona

（　　）その Outros

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ◎ |  |  |  |  |  |  | : | ～ |
| Data | (ano) |  | (mês) |  | (dia) |  | (horário) |  |

* ：

Local

（　　）（*kyoshitsu*） Classe( 　 年série 組 turma)

（　　）（*kyoshitsu*） Ginásio de esportes

（　　） （*kootei*） Pátio da escola

（　　）（*toshoshitsu*） Biblioteca

　※にそれぞれのについてのがあります。

※Há uma descrição de cada evento no verso.

**□**（*nyugakushiki*）　Cerimônia de Ingresso

おさんがに入ることをおいするです。

このはのもにへていただき、おさんたちのをおいします。

É uma cerimônia para celebrar as crianças que ingressam no ensino fundamental.

Neste dia, os pais virão juntos para a escola para comemorar a admissão de seus filhos.

**□**　（*sotsugyoshiki*）　Cerimônia de Formatura

６（３）のをえて、するおさんをでおいします。

おさんはをけります。のもし、おさんのをおいします。

Comemoramos a formatura dos filhos na escola após completarem 6 anos do ensino fundamental e 3 anos do ensino médio.

Seu filho receberá um diploma. Os pais também participarão para comemorar a formatura de seus filhos.

**□**（*undokai*）　Gincana esportiva

ので、どもたちがみんなでやをします。ののがどもたちのになります。ぜひにてください。

No terreno da escola, todas as crianças participam de competições de exercícios e teatro. O apoio de todos os pais será o poder dos filhos. Por favor, venha nos ver.

**□**　（*jyugyousankan*）　Visita dos pais à escola

でののをることができます。

Você pode ver o estado da classe na escola.

**□**（Gakkyu　*kondan kai*）　Reunião de orientação

どもたちのやのについて、クラスのとのさんでしいます。

Converse com o professor da classe e os pais sobre o estudo e a vida de seus filhos.

**□／**　（*kyouikusoudan/Kojinmendan*）　Reunião individual

でのと、とお子さんとでにおさんのやのことについてしいます。 　　　　　　　　　　　　　（とだけですもあります。）なしいですので、ごをおいします。

Na escola, o professor, pais e filhos discutirão a situação e o futuro de seus filhos individualmente. (Em alguns casos, o professor e os pais podem conversar sozinhos.) Esta é uma discussão importante, por isso pedimos sua cooperação.

**□**　（*shugaku ryoko*）　Viagem de estudos

どもたちがし、からいまでかけます。なをれてをしたり、をし

たり、のではいつもできないことをします。

Os alunos passarão a noite e viajarão para longe da escola. Visite lugares famosos para ver, experimentar e aprender o que nem sempre você pode fazer na escola.

**□** （*marason taikai*）　Maratona

ごと、ごとに、みんなでいをり、タイムをいます。のもぜひにてください。

Cada série, cada homem e mulher, todos corremos longas distâncias e competimos pelo tempo. Os pais também são bem-vindos para nos apoiar.